



# DRINGENDE TECHNISCHE MITTEILUNG NR. DTM315-64

## I. TECHNISCHE DETAILS

### 1.1 Kategorie:

**DRINGEND**

### 1.2 Betroffene Flugzeuge:

#### Teil A:

G 103 TWIN ASTIR	Alle
G103 TWIN ASTIR TRAINER	Alle

#### Teil B

G 103 TWIN ASTIR	Ab W.Nr. 3073, wenn mit TM 315-8 für Acro umgerüstet
G103 TWIN ASTIR TRAINER	Ab W.Nr. 3088-T-2, wenn mit TM 315-8 für Acro umgerüstet

### 1.3 Dringlichkeit:

**Vor dem nächsten Flug**

### 1.4 Gegenstand:

ATA-Code: ---

**Einschränkung der Betriebsgrenzen**

### 1.5 Vorgang:

Neue Untersuchungen an der Rumpfstruktur des TWIN III Acro deuten darauf hin, dass die Sicherheiten gegen Beschädigungen des Rumpfes unter Limitlasten nicht ausreichend sein könnten. Der Flugbereich für TWIN II und TWIN III wurde deshalb mit DTM 315-63 bereits eingeschränkt.

Strukturaufbau und Lasten des TWIN ASTIR und TWIN ASTIR TRAINER sind ähnlich. Deshalb werden auch für diese Baureihen die Geschwindigkeit bei starker Turbulenz  $v_{RA}$ , und die maximale Fluggeschwindigkeit  $v_{NE}$  sowie als Folge davon  $v_{FE}$  reduziert.

Die Erlaubnis für Akrobatik Flüge mit Durchführung von TM 315-08 wird als Folge der reduzierten Geschwindigkeiten widerrufen.

<b>ANMERKUNG:</b> Einfacher Kunstflug (Looping, Turn, Lazy Eight, Chandelle, Trudeln) darf wie bisher entsprechend dem Flughandbuch durchgeführt werden.
--

### 1.6 Mitgeltende Unterlagen:

Keine

TWIN ASTIR  
TWIN ASTIR TRAINER

### 1.7 Genehmigungsvermerk:

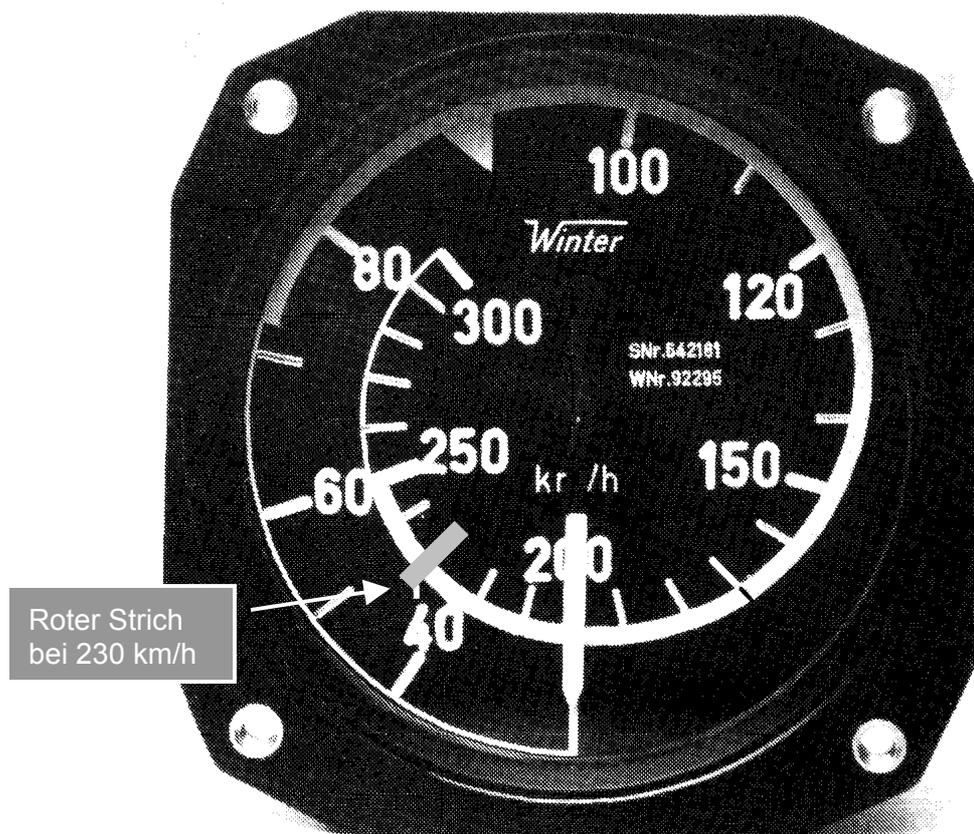
Die technischen Informationen, die in diesem Dokument enthalten sind, wurden im Rahmen der Befugnisse durch die LBA-Genehmigung als Entwicklungsbetrieb Nr. LBA.NJA.008 genehmigt.

### 1.8 Maßnahmen / Anweisungen

#### 1.8.1 Teil A: Geschwindigkeitsbegrenzungen

Die höchstzulässige Geschwindigkeit bei böigem Wetter wird auf  $v_B = 170$  km/h reduziert. Die höchstzulässige Geschwindigkeit bei ruhigem Wetter und als Folge davon mit ausgefahrenen Bremsklappen wird auf  $v_{NE} = v_{FE} = 230$  km/h reduziert. Hierzu ist folgendes durchzuführen:

1. Am vorderen und hinteren Fahrtmesser ist bei **230 km/h** eine rote Markierung anzubringen:



**ANMERKUNG:** Markierungen sind der TM beigelegt.

TWIN ASTIR  
TWIN ASTIR TRAINER



2. An der rechten vorderen und hinteren Cockpitseitenwand ist das Betriebsgrenzenschild zu entfernen bzw. durch folgendes zu überkleben:

<b>Höchstzulässiges Fluggewicht</b>		
ohne Wasserballast:		650 kp
mit Wasserballast:		650 kp
<b>Höchstzulässige Geschwindigkeit</b>		
bei ruhigem Wetter:	$V_{NE}$	230 km/h
bei böigem Wetter:	$V_B$	170 km/h
bei Flugzeugschlepp:	$V_T$	170 km/h
bei Auto- und Windenstart:	$V_W$	120 km/h
bei ausgef. Bremsklappen:	$V_{FE}$	230 km/h
Manövergeschwindigkeit:	$V_A$	170 km/h

**WICHTIGER HINWEIS:** Die Reduzierung der Geschwindigkeit  $v_{NE}$  wirkt sich auch auf die Tabelle der Höhenabhängigen Reduzierung von  $v_{NE}$  aus. Die Angaben in der entsprechenden Flughandbuch-Revision sind zu beachten.

3. In den Flug- und Wartungshandbüchern sind folgende Revisionen einzuarbeiten:

**TWIN ASTIR:**

Flughandbuch:            deutsche Ausgabe:    Revision 6, 30. Juni 2003  
                                  englische Ausgabe:    Revision 8, 30. Juni 2003  
                                  kanadische Ausgabe: Revision 8, 30. Juni 2003

Wartungshandbuch:    deutsche Ausgabe:    Revision 7, 30. Juni 2003  
                                  englische Ausgabe:    Revision 5, 30. Juni 2003  
                                  kanadische Ausgabe: Revision 5, 30. Juni 2003

**TWIN ASTIR TRAINER:**

Flughandbuch:            deutsche Ausgabe:    Revision 7, 30. Juni 2003  
                                  englische Ausgabe:    Revision 8, 30. Juni 2003  
                                  kanadische Ausgabe: Revision 8, 30. Juni 2003

Wartungshandbuch:    deutsche Ausgabe:    Revision 7, 30. Juni 2003  
                                  englische Ausgabe:    Revision 5, 30. Juni 2003  
                                  kanadische Ausgabe: Revision 5, 30. Juni 2003

**TWIN ASTIR**  
**TWIN ASTIR TRAINER**



## 1.8.2 Teil B: Aufhebung Erlaubnis für Akrobatik-Flüge

Akrobatikflüge, wie sie nach optionaler Durchführung der TM 315-08 ab Werknummer 3073 (TWIN ASTIR) bzw. 3088-T-2 (TWIN ASTIR TRAINER) entsprechend der Flughandbuchergänzung „Flughandbuch für Kunstflug TWIN ASTIR, TWIN ASTIR TRAINER, GROB G103A TWIN II Acro“ (Ausgabe Juli 1980) erlaubt waren, sind ab sofort verboten.

Dafür ist folgendes zusätzlich zu den Massnahmen in 1.8.1 durchzuführen:

1. Die Beschriftung „ACRO“ an der linken Bordwand ist zu entfernen
2. Die o.g. Flughandbuchergänzung für Kunstflug ist aus den Bordunterlagen zu entfernen.

## **1.9 Wiederkehrende Maßnahmen**

Keine

## **1.10 Masse und Schwerpunktlage:**

Nicht betroffen

# **II. PLANUNGSINFORMATION**

## **2.1 Material & Verfügbarkeit:**

Die rote Markierung, die Schilder (je 2 Stück) und die geänderten Flug- und Wartungshandbuchseiten liegen der Technischen Mitteilung bei.

## **2.2 Sonderwerkzeug:**

Nicht betroffen

## **2.3 Arbeitsaufwand:**

10 Minuten

## **2.4 Referenzunterlagen:**

Nicht betroffen

## **2.6 Vergütung:**

Nicht betroffen

TWIN ASTIR  
TWIN ASTIR TRAINER



### **III. HINWEISE**

- 3.1** Die ordnungsgemäße Durchführung der Maßnahmen ist von einer sachkundigen Person/ einem Prüfer mit entsprechender Berechtigung im Bordbuch zu bestätigen.
- 3.2** Wir möchten Sie bitten, sollten Sie Ihr Flugzeug in der Zwischenzeit verkauft haben, uns unter Angabe der Werknummer des Flugzeugs Namen und Anschrift des neuen Besitzers mitzuteilen.
- 3.3** Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an:  
Rudi Vodermeier , Leiter Product Support,  
Tel.: +49 8268 998139  
Fax: +49 8268 998200  
e-mail: [productsupport@grob-aerospace.de](mailto:productsupport@grob-aerospace.de)